



POLSK BRUKERHÅNDBOK

co-botic™ 1700

Odkurzacz automatyczny



Oryginalny tekst niniejszej instrukcji został sporządzony w języku angielskim. Ewentualne tłumaczenia na inne języki zostały wykonane przy użyciu oprogramowania tłumaczeniowego i mogą zawierać nieścisłości. W przypadku rozbieżności decydująca jest wersja angielska.

Model: co-botic™ 1700
M26.000126.01.PL



Szybciej

Działam szybciej niż inne urządzenia, ponieważ mogę pracować nieprzerwanie przez 270 minut. Po naładowaniu jestem gotowy do kolejnej rundy.



Łódź

Mogę realizować Państwa program. Albo samemu zaprogramować się tak, aby zapewnić jak najlepsze czyszczenie. Albo postępować zgodnie z Państwa instrukcjami.



Bardziej ekologiczne

Zostałem zaprogramowany tak, aby odkurzać jak najdokładniej i jak najwydajniej. Dzięki temu każdy wat jest wykorzystywany do sprzątania i nic się nie marnuje. Podczas gdy zużywam zaledwie 50 W na godzinę, alternatywne rozwiązania wymagają nawet 1000 W.



Bezpieczniej

Brak kabli = mniejsze ryzyko upadku. Można mnie używać również w nocy w ciemnych pomieszczeniach.



Lepiej

W międzyczasie możesz zająć się innymi zadaniami. Dysponujesz wyćwiczonym okiem, które jest niezbędne do uzyskania doskonałych efektów czyszczenia. Możesz skupić się na szczegółach.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór urządzenia co-botic 1700, zaprojektowanego do szybkiego i autonomicznego sprzątania niewielkich pomieszczeń.

Urządzenie co-botic 1700 jest łatwe w obsłudze, jeśli postępuje się zgodnie z instrukcjami. Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z prawidłowymi procedurami obsługi i konserwacji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Instrukcja stanowi istotny element wyposażenia urządzenia co-botic 1700 i należy ją przekazać nowemu właścicielowi w przypadku odsprzedaży lub wymiany. Każdy model co-botic 1700 posiada unikalny numer seryjny umieszczony na pojemniku na śmieci. Numer ten jest potrzebny do zamówienia części u partnera serwisowego.

Kiedy w niniejszej instrukcji pojawia się termin „producent”, oznacza to firmę Future Cleaning Technologies B.V., spółkę zależną i-team Professional z siedzibą w Eindhoven w Holandii. Kiedy w niniejszej instrukcji pojawia się termin „partner”, oznacza to lokalnego sprzedawcę i partnera serwisowego i-team.

Cel instrukcji obsługi

Celem niniejszej instrukcji obsługi jest dostarczenie użytkownikowi informacji przez cały okres eksploatacji urządzenia co-botic 1700, tak aby urządzenie to było użytkowane prawidłowo, wydajnie i bezpiecznie, nawet w przypadku błędów obsługi, których można racjonalnie się spodziewać.

Instrukcja obsługi zawiera wskazówki dotyczące:

- bezpieczeństwo osobiste operatora;
- przeznaczone i nieprzeznaczone zastosowania urządzenia co-botic 1700;
- instrukcje dotyczące codziennego użytkowania;
- instrukcje konserwacji;
- warunki przechowywania;
- Odprowadzanie wody z urządzenia co-botic 1700.

Należy przestrzegać niniejszych instrukcji, aby uniknąć zagrożeń mogących prowadzić do obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

Grupa docelowa

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla operatorów urządzenia co-botic 1700 i ich przełożonych, a także dla partnerów i importerów.

Operatorzy urządzenia co-botic 1700

Urządzenie co-botic 1700 może być obsługiwane wyłącznie przez osobę, która dokładnie zapoznała się z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi lub która została przeszkolona przez doświadczonego operatora, który zapoznał się z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

PRZECZYTAJ PRZEWODNIK

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole i terminy w celu zwrócenia uwagi czytelnika na kwestie bezpieczeństwa oraz ważne informacje:

Ostrzeżenie



Oznacza sytuację niebezpieczną, która w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa może spowodować obrażenia u użytkownika lub osób postronnych, a także niewielkie lub umiarkowane uszkodzenia produktu lub szkody dla środowiska.

Uwaga



Oznacza sytuację niebezpieczną, która w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa może spowodować niewielkie lub umiarkowane uszkodzenie produktu lub szkody dla środowiska.

Baterie



Oznacza, że urządzenie jest zasilane bateryjnie. Baterie należy ładować zgodnie z instrukcjami zawartymi w oddzielnej instrukcji obsługi ładowarki baterii klasy I. Baterie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

Uwaga



Określa zakres odpowiedzialności, zgodnie z którym producent ani jego partnerzy i podmioty powiązane nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem przepisów.

SPIS TREŚCI

1	Wprowadzenie	1
1.1	Przeznaczenie produktu	1
1.2	Niewłaściwe użytkowanie produktu	1
1.3	Żywotność	1
1.4	Zmiany	1
1.5	Dane techniczne	2
1.6	Gwarancja	2
1.7	Identyfikacja	2
2	Opis	2
2.1	Maszyna główna	3
2.2	Pojemnik na śmieci	4
2.3	Stacja ładująca	5
3	Bezpieczeństwo	5
3.1	Akumulator	6
	Ogólne środki ostrożności	6
	Zagrożenie dla zdrowia	6
4	Transport i magazynowanie	7
5	Montaż i instalacja	7
5.1	Instalacja	7
5.2	Zainstaluj stację ładującą	8
6	Obsługa	9
6.1	Obsługa urządzenia co-botic 1700	9
6.2	Obsługa urządzenia co-botic 1700 za pomocą aplikacji (FieldBots OS)	10
7	Konserwacja	11
7.1	Czyszczenie	11
7.2	Uszkodzone lub zużyte części	12
7.3	Częstotliwość konserwacji	12
7.4	Archiwum	12
8	Rozwiązywanie problemów	13
9	Wyłączanie z eksploatacji i usuwanie	14
10	Dane techniczne	14

1 WPROWADZENIE

Urządzenie co-botic 1700 jest proste i bezpieczne w obsłudze. Niniejsza instrukcja pomoże Ci w rozpoczęciu pracy oraz wyjaśni zasady obsługi i konserwacji.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy całkowicie naładować baterię. Można to zrobić, umieszczając urządzenie na stacji ładującej. Więcej informacji na temat ładowarek można uzyskać u partnera i-partner.

Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla osób pracujących z urządzeniem co-botic 1700 i wykonujących codzienne czynności konserwacyjne. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zapoznać się z całą instrukcją. Niniejsza instrukcja opisuje prawidłowy sposób użytkowania, środki bezpieczeństwa, konserwację oraz transport.

Firma i-team nieustannie ulepsza wszystkie swoje produkty w oparciu o doświadczenia użytkowników i otrzymane opinie. Ewentualne rozbieżności między tekstami i/lub ilustracjami zawartymi w instrukcji obsługi a Państwa produktem mogą wynikać z różnic w modelach lub z ewentualnych zmian wynikających z ciągłego rozwoju i wprowadzania innowacji.

1.1 Przeznaczenie produktu

Model co-botic 1700 został opracowany specjalnie do odkurzania niewielkich powierzchni w obiektach komercyjnych. Na przykład: w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz budynków oraz w suchym otoczeniu.

1.2 Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie produktu

Ostrzeżenie



Niewłaściwe użytkowanie może mieć wpływ na bezpieczeństwo operatorów i osób postronnych oraz powoduje utratę gwarancji na produkt.

1.3 Żywotność

Aby przedłużyć żywotność urządzenia co-botic 1700, należy je po każdym użyciu wyczyścić i sprawdzić pod kątem uszkodzeń.

1.4 Zmiany w

Nie wolno wprowadzać zmian w konstrukcji urządzenia co-botic 1700 bez konsultacji i zgody producenta. Ma to wpływ na gwarancję – patrz punkt 1.6.

1.5 Dane techniczne

Model:	co-botic 1700
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	350 x 350 x 98 mm
Waga (bez baterii):	Nie dotyczy
Waga (z baterią):	≈ 3,6 kg
Żywienie:	Stacja ładowania 220 V
Specyfikacja baterii i-power x:	Nie dotyczy
Czas pracy na baterii:	do 250 min
Typ ładowarki:	Dokowanie
Czas ładowania:	≈ 240 minut
i-charge 5-czas:	Nie dotyczy
Czas ładowania i-charge 7:	Nie dotyczy

1.6 Gwarancja na produkt

Urządzenie co-botic 1700 należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku użytkowania urządzenia co-botic 1700 w inny sposób gwarancja producenta traci ważność. Okres gwarancji wynosi 1 rok.

1.7 Identyfikacja

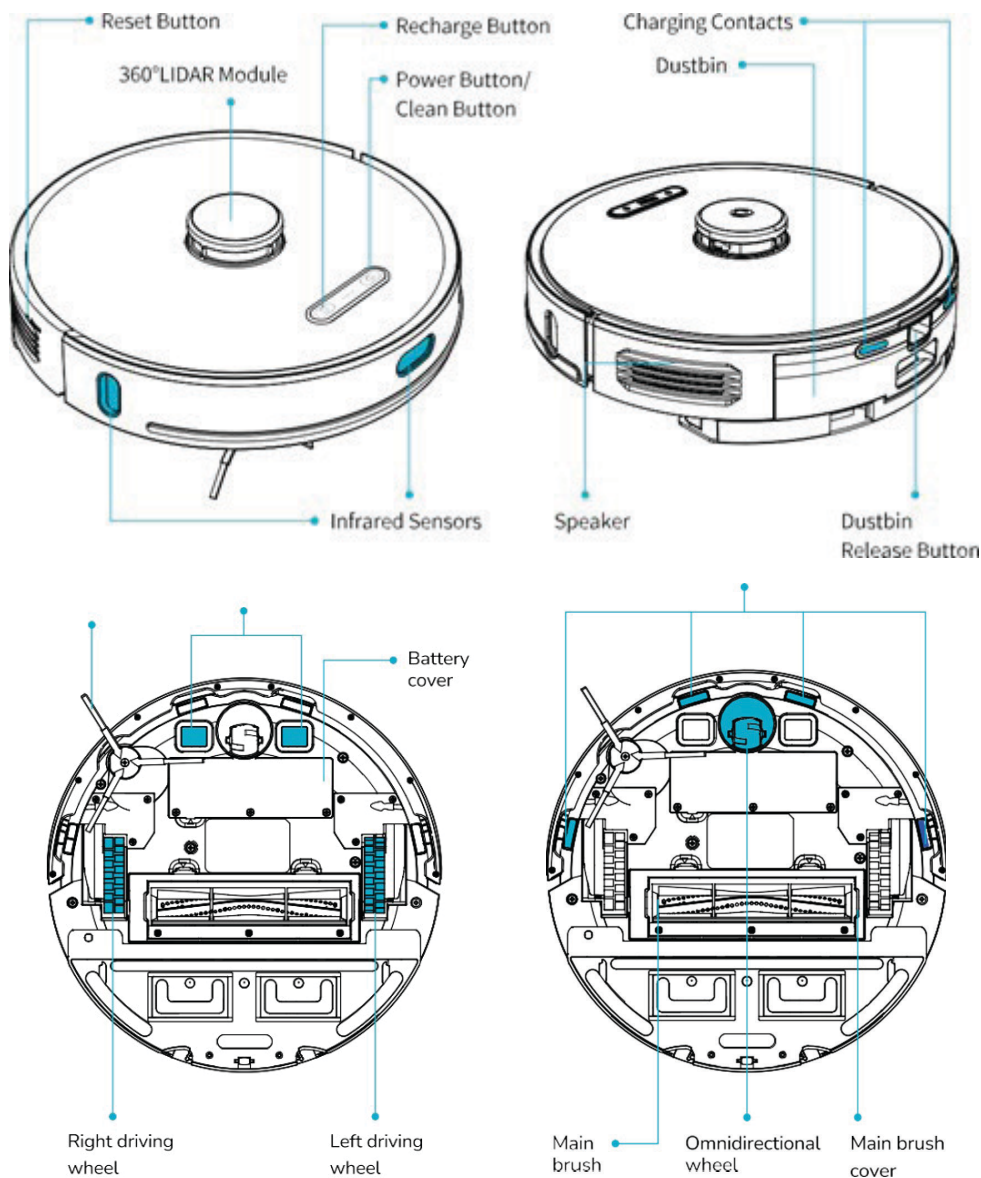
Każdy model co-botic 1700 posiada unikalny numer seryjny, który znajduje się na spodzie pojemnika na śmieci. Twój partner z i-team będzie potrzebował tego numeru przy zamawianiu części.

2 OPIS

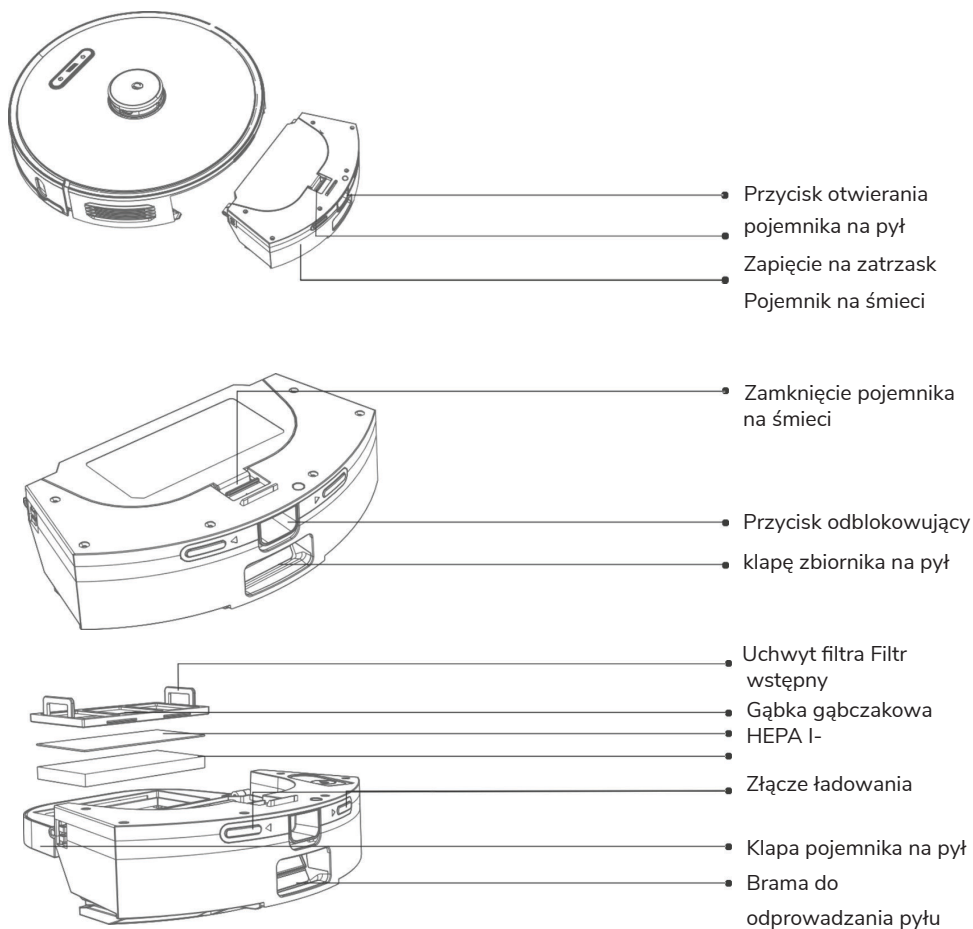
Zestaw co-botic 1700 składa się z:

- Główna maszyna
- Pojemnik na śmieci
- Filtr przeciwpylowy
- Narzędzia czyszczące
- Dodatkowa szczotka boczna
- Baterie
- Stacja ładowania
- Kable do ładowania (UE i USA)
- Przejściówka z UE na Wielką Brytanię

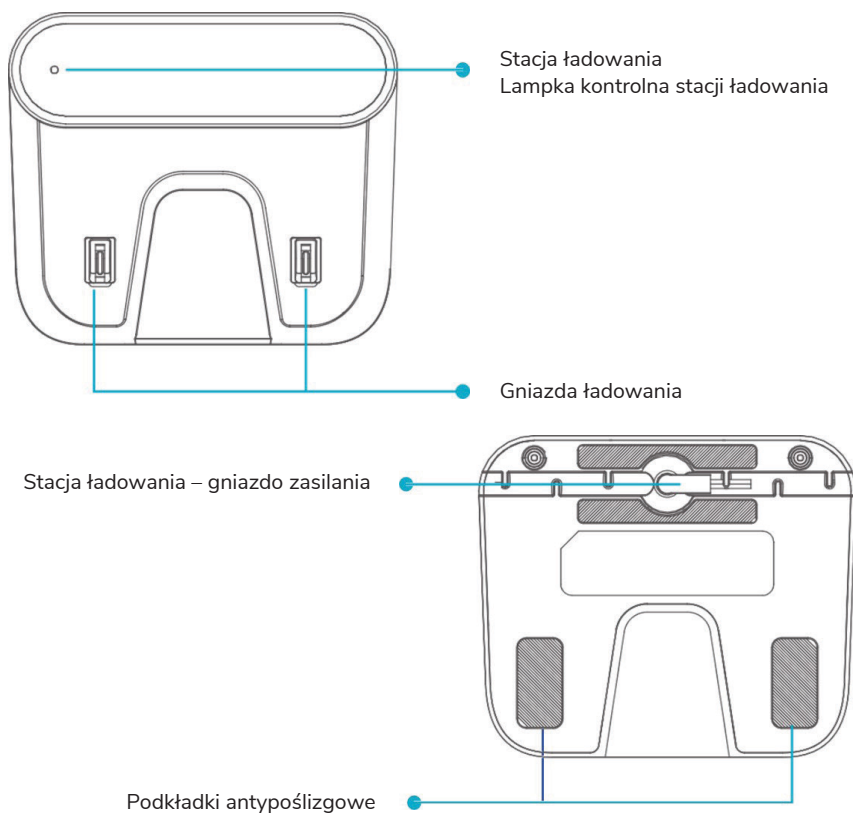
2.1 Maszyna główna



2.2 Pojemnik na śmieci



2.3 Stacja ładująca



3 BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczeństwo jest najważniejsze. Dlatego prosimy o poświęcenie czasu na przeczytanie i zrozumienie niniejszych instrukcji bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenia lub unieważnić gwarancję producenta.

Ostrzeżenie



NALEŻY NATYCHMIAST PRZERWAĆ PRACĘ, jeśli urządzenie co-botic 1700 nie działa prawidłowo lub wydaje nietypowe dźwięki. Przed wznowieniem pracy należy zlecić sprawdzenie urządzenia co-botic 1700.

Ostrzeżenie



NIE należy używać urządzenia co-botic 1700 na wilgotnych lub mokrych powierzchniach. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia co-botic 1700 i stanowi zagrożenie dla użytkownika. Uszkodzenia spowodowane użyciem na mokrej powierzchni nie są objęte gwarancją.

3.1 Akumulator

Ogólne środki ostrożności

Uwaga



- Nie stosować w otoczeniu, w którym temperatura przekracza 40 °C lub jest niższa niż 0 °C.
- Nie stosować w otoczeniu, w którym znajdują się substancje płynne lub lepkie
- Nie należy pozwalać dzieciom ani innym osobom nieuprawnionym na korzystanie z urządzenia
- Podczas pracy urządzenia należy trzymać części ciała z dala od wlotu ssącego
- Nie należy używać urządzenia do usuwania płonących przedmiotów (takich jak zapalone papierosy)
- Nie należy używać urządzenia do odkurzania twardych lub ostrych przedmiotów (takich jak szkło, stal, gwoździe itp.).
- Nie należy przenosić ani transportować cobota, używając osłony lidaru, osłony maszyny lub listwy ochronnej jako uchwytu.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia i stacji ładującej należy wyłączyć urządzenie.
- Nie należy wycierać żadnej części produktu zbyt mokrą ściereczką ani płynem.
- Należy używać produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Za straty lub szkody wynikające z nieprawidłowego użytkowania odpowiada użytkownik.
- Nie wolno spalać produktu, nawet jeśli jest poważnie uszkodzony; bateria znajdująca się w środku może wybuchnąć

Ostrzeżenie



- W przypadku kontaktu z substancjami chemicznymi pochodzącymi z baterii należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:
- Oczy – Przepłukuj oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, od czasu do czasu rozchylając górną i dolną powiekę.
- Wdychanie – Należy natychmiast opuścić pomieszczenie, w którym doszło do kontaktu, i udać się na świeże powietrze. Jeśli to możliwe, należy skorzystać z tlenu.
- Połknięcie – Podaj poszkodowanemu co najmniej dwie szklanki mleka lub wody. Wywołaj wymioty, jeśli pacjent jest przytomny. Wezwij pomoc medyczną.
- Nie należy używać baterii, ładowarek ani stacji ładujących innych producentów.
- Nie należy demontować, naprawiać ani modyfikować akumulatora ani stacji ładującej.
- Nie należy umieszczać stacji ładującej w pobliżu źródła ciepła (np. grzejnika).
- Nie wyrzucaj zużytych baterii, tylko oddaj je do profesjonalnych punktów recyklingu. Urządzenie lub listwa ochronna jako uchwyt
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia.
- Przed transportem lub zwrotem należy wyłączyć urządzenie i użyć oryginalnego opakowania

4 TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

- Nie przechowuj urządzenia co-botic 1700 na zewnątrz;
- Urządzenie co-botic 1700 należy przechowywać wyłącznie w suchym miejscu;
- W razie potrzeby należy całkowicie naładować akumulator przed ponownym użyciem urządzenia co-botic 1700

• 5 MONTAŻ I INSTALACJA

Urządzenie co-botic 1700 nie wymaga montażu. Urządzenie co-botic 1700 może być używane ze standardową stacją dokującą. W przypadku standardowej stacji dokującej użytkownik musi regularnie opróżniać pojemnik na zanieczyszczenia znajdujący się w samym cobocie.

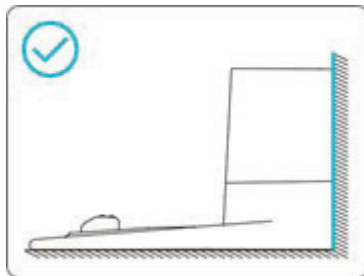
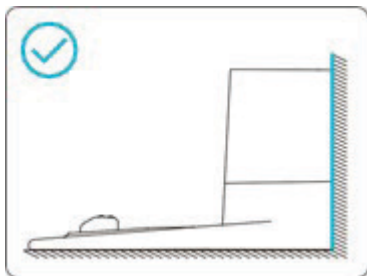
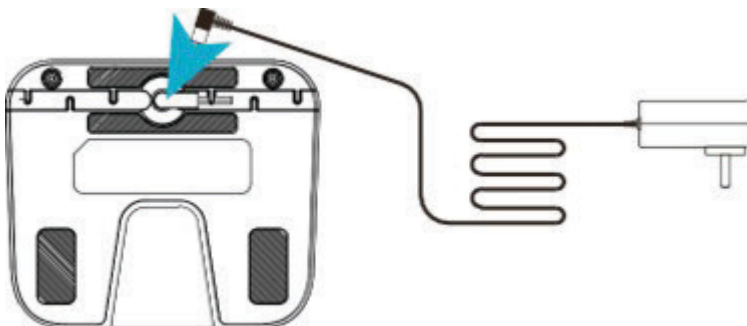
5.1 Instalacja programu

Urządzenie co-botic 1700 jest dostarczane w jednym opakowaniu wraz ze stacją ładującą i wtyczką.

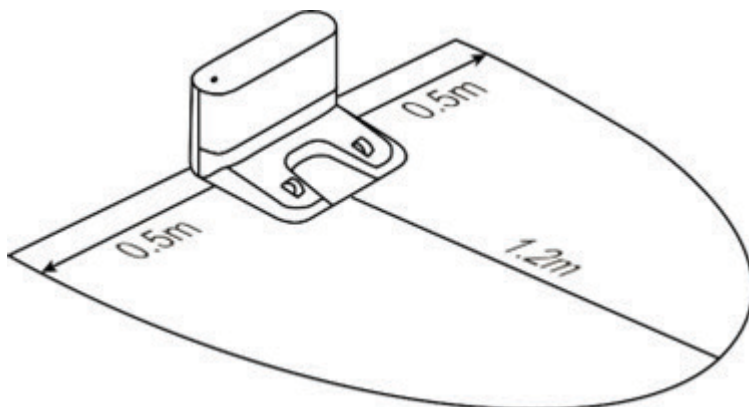
Najpierw należy wyjąć piankowe elementy transportowe znajdujące się między przednim zderzakiem a głównym urządzeniem.

5.2 Zainstaluj stację ładującą

1. Ustaw stację ładującą płasko przy ścianie, nie pozostawiając wolnej przestrzeni



2. Upewnij się, że przed ładowarką jest co najmniej 1,2 metra wolnej przestrzeni, a z boku co najmniej 0,5 metra.



6 OBSŁUGA

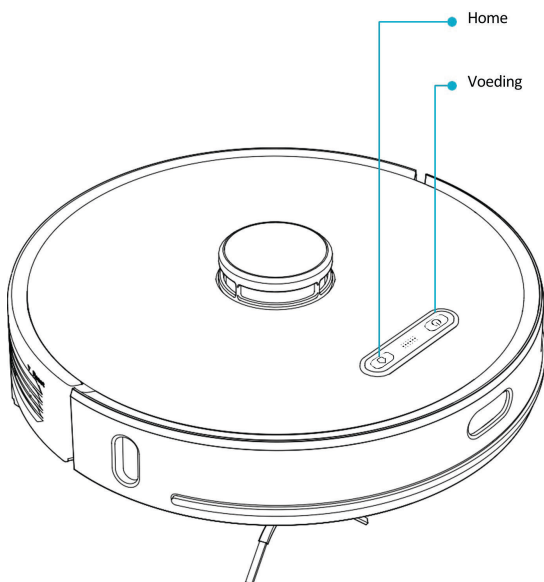
6.1 Obsługa urządzenia co-botic 1700

1. Umieść urządzenie co-botic 1700 na podłodze przed podstawą stacji ładującej
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania
3. Kobot sam znajdzie swoją stację ładującą

Uwaga



Przed pierwszym użyciem urządzenia co-botic 1700 należy całkowicie naładować akumulator.



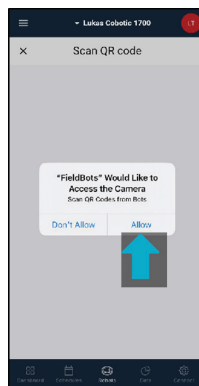
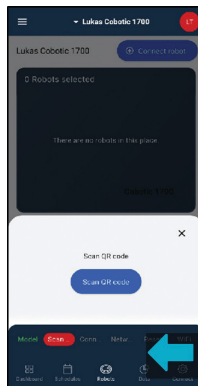
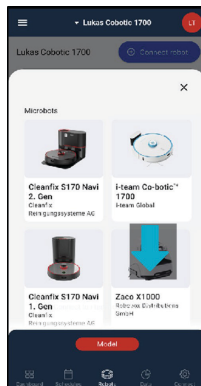
1. Naciśnij krótko przycisk zasilania
2. Robot co-botic 1700 rozpoczyna sprzątanie pomieszczenia, w którym się znajduje
3. Podczas sprzątania tworzy również plan pomieszczenia, który można później wykorzystać w aplikacji.
4. Po zakończeniu sprzątania cobot wraca do stacji ładującej („Drop & Go”).
5. UWAGA: JEŚLI na urządzeniu zainstalowana jest wersja hotelowa oprogramowania, cobot NIE wraca do stacji bazowej, lecz do pozycji, w której został uruchomiony po raz pierwszy.
6. Naciśnij przycisk Home, aby ręcznie polecić cobotowi powrót do stacji bazowej.

6.2 Korzystanie z urządzenia co-botic 1700 za pomocą aplikacji (FieldBots-OS)

1. Urządzeniem co-botic 1700 można zarządzać za pomocą systemu operacyjnego FieldBots OS. W tym celu należy pobrać aplikację i zarejestrować się bezpłatnie.



2. Załóż konto w FieldBots. W tym celu otwórz aplikację FieldBots i kliknij „Zarejestruj się”. Wprowadź swoje dane lub naciśnij logo „Apple” lub „Google”, aby skorzystać z funkcji Single Sign On. Po rejestracji postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na poniższych zrzutach ekranu. Bez aktualizacji z wersji FieldBots Starter możesz podłączyć jednocześnie dwa urządzenia co-botic 1700 w ramach aplikacji.

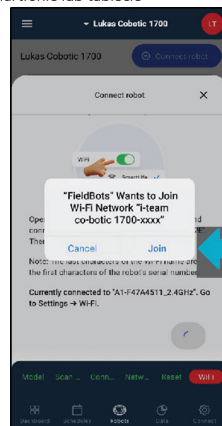
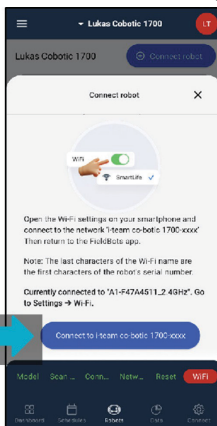
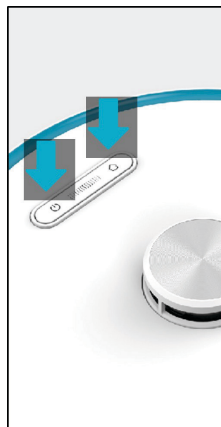
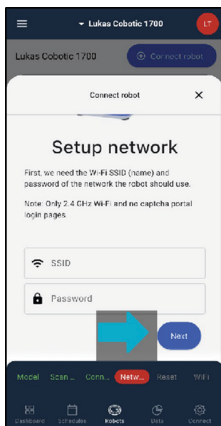


1. Naciśnij „Połącz robota”.

2. Wybierz model i-team

3. Zeskanuj kod QR na robocie

4. Zezwól aplikacji FieldBots na dostęp do aparatu w Twoim smartfonie lub tablecie



5. Wprowadź dane logowania do sieci Wi-Fi

6. Naciśnij jednocześnie przyciski „Power” i „Home” na robocie i przytrzymaj je przez pięć sekund

7. Połącz się z siecią „i-team co-botic 1700-xxxx”

8. Naciśnij „Dołącz”

7 KONSERWACJA

Ostrzeżenie



Przed rozpoczęciem konserwacji lub wymiany części należy wyłączyć urządzenie co-botic 1700 i wyjąć akumulator (jeśli dotyczy).

Model co-botic 1700 nie wymaga częstej konserwacji. Zaleca się jednak wyczyszczenie urządzenia po użyciu i przed przechowywaniem. Aby je wyczyścić, wystarczy przetrzeć je suchą ściereczką z mikrofibry. Nie należy moczyć ściereczki.

Aby zapewnić prawidłowe działanie i długą żywotność urządzenia co-botic 1700, należy przestrzegać zalecanych w niniejszej instrukcji terminów konserwacji.

Czynności konserwacyjne, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, powinny być wykonywane przez partnera serwisowego urządzenia co-botic 1700. Podczas kontaktu z partnerem serwisowym należy mieć pod ręką model i numer seryjny urządzenia co-botic 1700. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o wypełnienie formularza kontaktowego na stronie www.i-teamglobal.com.

7.1 Czyszczenie urządzenia

Wyczyść obudowę urządzenia suchą ściereczką z mikrofibry.

7.2 Uszkodzone lub zużyte części

Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym partnerem i-team Global lub odwiedź stronę www.i-teamglobal.com.

7.3 Częstotliwość konserwacji

Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie urządzenia co-botic 1700 przez cały okres eksploatacji, zaleca się, aby po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie co 125 godzin, urządzenie było sprawdzane przez autoryzowanego partnera i-team.

7.4 Pamięć masowa

Zob. pkt 4.

8 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Lista kodów błędów:

Nieprawidłowość 1 Sprawdź, czy czujnik odległości laserowej nie jest zasłonięty	Sprawdź, czy w pobliżu laserowego czujnika odległości nie ma żadnych ciał obcych, lub przenieś urządzenie w inne miejsce, aby je ponownie uruchomić
Nieprawidłowe 2 Wyczyść czujnik Cliff i przenieś urządzenie w inne miejsce, aby uruchomić je ponownie	Wyczyść czujnik prądu głównego i spróbuj ponownie (lokalizacja czujnika została opisana w instrukcji obsługi).
Nieprawidłowe 3 Wykryto silne pole magnetyczne. Przenieś urządzenie w inne miejsce i spróbuj ponownie.	Przenieś robota w inne miejsce i spróbuj ponownie
Nieprawidłowe 4 Sprawdź czujnik zderzeniowy i usuń wszelkie obce przedmioty znajdujące się w jego pobliżu.	Naciśnij przedni zderzak i usuń obce przedmioty, a następnie uruchom ponownie robota
Nieprawidłowe 5 Temperatura robota jest nieprawidłowa. Poczekaj, aż temperatura wróci do normy.	Temperatura robota jest zbyt wysoka lub zbyt niska. Przed użyciem robota poczekaj, aż temperatura wróci do normy
Nieprawidłowe 6 Ładowanie nie przebiega prawidłowo. Wyczyść styki ładowarki.	Sprawdź, czy używany jest oryginalny zasilacz. Sprawdź, czy stacja ładująca stoi idealnie poziomo.

9 WYCOFANIE Z EKSPLOATACJI I UTYLIZACJA

Uwaga



Właściciel urządzenia co-botic 1700 jest odpowiedzialny za prawidłową i bezpieczną utylizację produktu.

Pod koniec okresu eksploatacji urządzenie co-botic 1700 nadal zawiera cenne surowce i należy je utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu sprzętu elektrycznego.

1. W razie potrzeby wyjmij baterię w celu oddzielnej utylizacji.
2. Usuń wszystkie luźne elementy.
3. Należy utylizować wszystkie części zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.

WSKAZÓWKA: Skontaktuj się z lokalnym partnerem i-team, aby zapoznać się ze wszystkimi możliwościami zwrotu części po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia co-botic 1700.

10 DANE TECHNICZNE I OZNACZENIE CE

Model:	co-botic 1700
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	350 x 350 x 98 mm
Waga (bez baterii):	Nie dotyczy
Waga (z akumulatorem):	3,4 kg
Źródło:	Stacja ładowania 220 V
Specyfikacja baterii i-power x:	Nie dotyczy
Czas pracy na baterii:	270 minut
Typ ładowarki:	Dokowanie
Czas ładowania:	≈ 240 minut
i-charge 5 razy:	Nie dotyczy
Czas ładowania i-charge 7:	Nie dotyczy



i-team Global
Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Holandia
Telefon: +31402662400
E-mail: hello@i-teamglobal.com
Strona internetowa: www.i-teamglobal.com